

# Colloquia Aquitana III – 2007



« *Quod scriptum • remanet scriptum* »

(Paris, B.n.F., latin 11550, Psautier-Hymnaire de Saint-Germain des Prés, XI<sup>e</sup> siècle : Psaume I : « Beatus uir qui non abiit in consilio impiorum. »)

**La B.I.R.E.**

**(La Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras)**

L'Association Vox Nova

• Mairie de Duras • Place du Château • F – 47120 Duras •  
avec le concours de  
la Ville de Mauvezin – sur – Gupie (F – 47200)  
et sous le Haut Patronage de la Ville de Duras  
proposent

**Colloques internationaux en Aquitaine III  
& Colloquia Aquitana III – 2007 &**

**Ø [jeudi 26 • vendredi 27 • samedi 28 juillet] ×**

**• Papyrus • Parchemin • Papier : origines, fabrication, utilisations •**



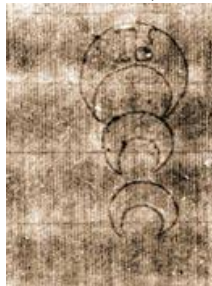
Papyrus grec, ca. A.D. 175-225 : « εὐαγγέλιον »



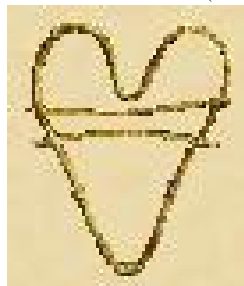
Parchemin Nicolini, 2006



A.D. Yonne : H02405 (IRHT)



Filigrane : XIV<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> s.



Filigrane : Richard de Bas

Direction scientifique & Renseignements :

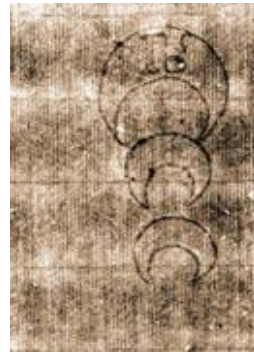
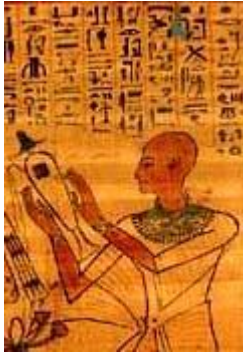
• Marie-Corinne Bernis • Illo Humphrey • Philippe Duquenois • Guylène Hidrio •

Ø [rhmc@wanadoo.fr](mailto:rhmc@wanadoo.fr) → [illo.humphrey@free.fr](mailto:illo.humphrey@free.fr) → [duquenois@wanadoo.fr](mailto:duquenois@wanadoo.fr) → [guylene.hidrio@nordnet.fr](mailto:guylene.hidrio@nordnet.fr) ×

Ø Tél. : ® + 33 (0)5 53 94 20 11 • + 33 (0)1 64 88 99 21 • 01 64 88 99 21 • 06 68 08 67 14 ×

**Ø Programme des 3 journées ® ×**

**& Colloquia Aquitana III – 2007 &  
Papyrus, Parchemin, Papier : origines, fabrication, utilisations**



• (Papyrus égyptien, ca. X<sup>e</sup> s. av. JC) • • (Codex Alexandrinus, V<sup>e</sup> s.) • • (Papier filigrané, XIV<sup>e</sup> - X VI<sup>e</sup> s.) •

**jeudi 26 – vendredi 27 - samedi 28 juillet 2007**

**Jeudi 26 juillet 2007 :**

**Ouverture des Colloquia Aquitana III – 2007**

**(III<sup>e</sup> Colloque international en Aquitaine à Duras)**

Ø Salle municipale d'accueil, au rez-de-chaussée de la Mairie de Duras ×

**Programme :**

**8 heures : Accueil des Participants & Inscriptions**

**9 heures : Allocutions des Invités d'honneur [certains sous réserve]**

- Monsieur Michel Diefenbacher : Président du Conseil Général de Lot-et-Garonne •
- Monsieur Claude Donis : Maire de Duras •
- Madame Bernadette Dreux : Conseillère générale du Canton de Duras •
- Monsieur Michel Pazzaià : Président de la Communauté de Communes de Duras •
- Madame Marie-Corrine Bernis : Maire de Mauvezin-sur-Gupie •
- Monsieur Jean Guérard : Vice-Président du Conseil Régional d'Aquitaine (Délégation : Relations internationales et européennes - Coopération décentralisée) •
- Madame Angélique Chevriaud : Conseil Régional d'Aquitaine (Sciences humaines) •
- Madame Virginie Pelegry : Administratrice du Château des Ducs de Duras •
- Madame Corinne Rossetto : Administratrice Adjointe du Château Duras •
- Madame Colette Chambreau : Maire de Saint-Jean-de-Duras •
- Maître Jean-Louis Ballereau : Avocat à la Cour, Cabinet Juri-Lawyers Consultants de Marmande (M<sup>e</sup> Ballereau s'occupe des dossiers de La B.I.R.E. de Duras) •
- Monsieur Roger Lassaque : Maire de Saint-Martin-le-Redon (F-46700), Président national de l'ACEOC (Associacion dels Conses e dels Elegits Occitans = Association des Maires et Élus Occitans), Président régional de l'IEO (l'Institut d'Estudis Occitans = Institut d'Études Occitanes) •
- Monsieur Olivier Gautier : Directeur du Lycée privé international de Tersac •
- Monsieur Dominique Gorioux : Directeur Adjoint du Lycée privé de Tersac •
- Madame Ileana Tozzi (Rieti, Italie) : Directrice du Museo diocesano di Rieti •
- Madame Jieun Park (Séoul) : D.R.A. à l'École du Louvre, chercheuse au Comité de développement du papier coréen traditionnel Hanji, Partenaire de l'Association *Corée au coeur* : 2007, 120<sup>e</sup> anniversaire des relations diplomatiques entre la France et la Corée •
- Madame Peggy Faye (Québec) : Université de Québec à Montréal, Canada •
- Monsieur Lionel Dieu (Grenoble), Président-Fondateur de l'APEMUTAM (Association pour l'étude de la musique et des techniques dans l'art médiéval) •
- Madame Mireille Mentré (Paris) : Université de Paris IV – Sorbonne •

**9 heures 30 : Présentations**

- Présentation de La B.I.R.E. de Duras : Illo Humphrey (Président), Philippe Duquénois (Vice-Président), Guylène Hidrio (Secrétaire) •
- Présentation des Intervenants des Colloquia Aquitana III – 2007 •

1<sup>ère</sup> Session :

Présidentes de Séance : Guylène Hidrio (Lille) & Mireille Mentré (Paris)  
Ø Salle d'accueil, au rez-de-chaussée de la Mairie ×

• Jeudi 26 juillet 2007 à 10 heures :

- (1) **Ghislaine Vandensteendam (Toulouse), Helléniste-Musicologue, Doctorante à l'Université Paris X-Nanterre, Présidente et Co-Fondatrice de l'APMHB (Association pour la Promotion de la Musique Hellénique et Byzantine), Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana***  
**Le rôle du papyrus dans la transmission du savoir musical grec**
- (2) **Actualités bibliographiques : Papyrus (Ghislaine Vandensteendam)**
- (3) **Frédéric Dumas (F – 07100 Annonay), Maître-Parcheminier et Tanneur, Directeur des Etablissements DUMAS : <http://www.etsdumas.com/>, (Ets. Dumas fondés en 1926)**  
**Fabrication du parchemin : choix des peaux, débouchés vers les artisans spécialisés**
- (4) **Actualités bibliographiques : Parchemin (Frédéric Dumas)**
- (5) **Pr. Dr. Ileana Tozzi (Italie), Ph. D., Médiéviste-Historienne, Directrice du Museo diocesano di Rieti, Membre-Fondatrice de La B.I.R.E., Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana***  
**Les Varano, seigneurs de Camerino et la naissance de la papeterie dans la région des Marches (Côte-Est Adriatique)**
- (6) **Actualités bibliographiques : Papier (Ileana Tozzi)**
- (7) **Peggy Faye (Montréal, Québec, Canada), Médiéviste-Historienne, Maîtrise en Histoire médiévale à Université du Québec à Montréal**  
**Le papier et le parchemin dans l'écrit comptable de l'administration provençale de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle aux environs de 1350**
- (8) **Actualités bibliographiques : Archivistique provençale (Peggy Faye)**

Ø Pause Déjeuner ×

2<sup>e</sup> Session :

Présidentes de Séance : Ileana Tozzi (Italie) & Virginie Pelegry (Duras)  
Ø Salle d'accueil, au rez-de-chaussée de la Mairie de Duras ×

• Jeudi 26 juillet 2007 à 14 heures 30 (Duras) :

- (9) **Dr. Guylène Hidrio, Ph. D. (Lille/Amiens), Médiéviste-Historienne d'Art Université de Picardie-Jules Verne, Amiens, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Membre-Fondatrice et Secrétaire de La B.I.R.E.**  
**Rouleau ou codex : aspects symboliques et significations chez les chrétiens**
- (10) **Actualités bibliographiques : Rouleau & Codex (Guylène Hidrio)**
- (9) **Dr. Mireille Mentré, Ph. D. (Paris), Université Paris IV – Sorbonne**  
**L'enluminure et codicologie dans les manuscrits dits « mozarabes »**
- (11) **Actualités bibliographiques : Manuscrits dits « mozarabes » (Mireille Mentré)**
- (12) **Dr. Illo Humphrey, Ph. D. (Seine-et-Marne, Duras), Médiéviste-Musicologue, Directeur scientifique et Fondateur des *Colloquia Aquitana*, Directeur-Fondateur de La B.I.R.E.**  
**Observations sur quelques *codices* carolingiens en parchemin ayant appartenu aux cinq derniers rois Valois d'Angoulême au XVI<sup>e</sup> siècle (étude codicologique • étude paléographique)**
- (13) **Actualités bibliographiques : Manuscrits carolingiens (Illo Humphrey)**
- (14) **Philippe Duquénois (Tersac, F-47180 Meilhan-sur-Garonne, Bordeaux), Médiéviste-Historien d'Art, en phase finale du diplôme de Docteur ès Lettres (Ph. D.) à l'Université Michel de Montaigne – Bordeaux 3, Professeur au Lycée privé International de Tersac, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Vice-Président et Membre – Fondateur de La B.I.R.E.**  
**Les manuscrits au Database : Question de transmission**
- (15) **Actualités bibliographiques : Manuscrits du Database (Philippe Duquénois)**

3<sup>e</sup> Session :

Présidents de Séance : Philippe Duquenois (Tersac) & Frédéric Dumas (Annonay)  
Ø Salle des Fêtes, Mauvezin-sur-Gupie ×

• Vendredi 27 juillet 2007 à 10 heures (Mauvezin-sur-Gupie) :

- (16) Fabien Delouvé (Paris), Doctorant et PRCE à l'Université de Paris VIII, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Membre-Fondateur de La B.I.R.E.  
**Lire les incunables : étude paléographique-typographique des abréviations, ligatures et signes diacritiques**
- (17) Actualités bibliographiques : Incunabula de 1450 à 1500 (Fabien Delouvé)
- (18) Fabien Delouvé (Paris), Doctorant et PRCE à l'Université de Paris VIII : Traduction et commentaire de la préface du *Dodekachordon* (1547) de Glarean  
**l'Ouvrage encyclopédique comme support de la diffusion du savoir musical au Moyen Âge et à la Renaissance.**
- (19) Actualités bibliographiques : Musique à la Renaissance (Fabien Delouvé)
- (20) Dr. Illo Humphrey, Ph. D. (Seine-et-Marne/Duras), Médiéviste-Musicologue, Directeur scientifique et Fondateur des *Colloquia Aquitana*, Directeur-Fondateur de La B.I.R.E. de Duras,  
**Enquête codicologique sur 4 manuscrits du XII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle provenant de l'ancienne bibliothèque de l'Abbaye de Saint-Victor de Paris**
- (21) Actualités bibliographiques : Manuscrits de Saint-Victor (Illo Humphrey)
- (22) Pr. Dr. Ileana Tozzi (Italie), Ph. D., Médiéviste-Historienne, Directrice du Museo diocesano di Rieti <http://www.arte-argomenti.org/schede/rieti.html>, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Membre-Fondatrice de La B.I.R.E.,  
**Les Chartes des Varano**
- (23) Actualités bibliographiques : Archivistique italienne (Ileana Tozzi)

Ø Pause Déjeuner ×

4<sup>e</sup> Session :

Présidente de Séance : Peggy Faye, Université de Québec à Montréal  
Ø Salle des Fêtes, Mauvezin-sur-Gupie ×

• Vendredi 27 juillet 2007 à 14 heures 30 (Mauvezin-sur-Gupie) :

- (24) Min-Jun Huh (Séoul, Corée du Sud/Paris), Doctorant, Médiéviste-Musicologue, Latinist-Helléniste, Doctorant à l'Université de Paris IV – Sorbonne, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Membre-Fondateur de La B.I.R.E.  
**Le « Hanji » de la ville de Wonju : papier traditionnel coréen de mûrier**
- (25) Actualités bibliographiques : Papiers traditionnels coréens (Ileana Tozzi)
- (26) Jieun Park (Séoul, Corée du Sud/Paris), Historienne d'Art, D.R.A. à l'École du Louvre, chercheuse au Comité de développement du Hanji  
**Propriétés et unicité du Hanji : autour de l'exposition « L'art des nuances : Hanji, papier traditionnel coréen »**
- (25) Actualités bibliographiques : Papier « Hanji » (Jieun Park)
- (26) Lionel Dieu (Grenoble), Musicologue-Médiéviste, Président-Fondateur de l'APEMUTAM : <http://apemutam.free.fr/>, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*  
**(1<sup>ère</sup> Partie) : L'organologie au service de l'anthropologie historique  
La cornemuse, instrument de berger (?)**
- (27) Pierre-Alexis Cabiran (Arras), Musicologue-Médiéviste, Membre de l'APEMUTAM : <http://apemutam.free.fr/>  
**(2<sup>e</sup> Partie) : L'organologie au service de l'anthropologie historique  
La cornemuse, instrument de berger (?)**
- (28) Actualités bibliographiques : Organologie (L. Dieu & P.-A. Cabiran)

Concert vespéral à 18 heures :  
en l'Église Saint-Pierre de Mauvezin-sur-Gupie

• (Chants sacrés • Musiques Anciennes • Chants Grégoriens) •



5<sup>e</sup> Session :

Présidents de Séance : Jieun Park (Séoul/Paris) & Min-Jun Huh (Séoul/Paris)  
Ø Salle d'accueil, au rez-de-chaussée de la Mairie de Duras ×

• Samedi 28 juil I et 2007 à 10 heures (Duras) :

(29) Dr. Guylène Hidrio, Ph. D. (Lille, Amiens), Historienne d'Art, Université de Picardie-Jules Verne à Amiens, Membre du Conseil scientifique des *Colloquia Aquitana*, Secrétaire et Membre-Fondatrice de La B.I.R.E.  
L'iconographie de la Sagesse et du Salut dans le Missel d'Hildesheim (XII<sup>e</sup> s.)

(30) Actualités bibliographiques : Iconographie médiévale (Guylène Hidrio)

(31) Dr. Illo Humphrey, Ph. D. (Seine-et-Marne/Duras), Directeur scientifique et Fondateur des *Colloquia Aquitana*, Directeur-Fondateur de La B.I.R.E.  
Marie Bashkirtseff (1858 – 1884) révélée par son journal intime  
(étude codicologique • étude paléographique • étude des filigranes de papier)

(32) Actualités bibliographiques : Marie Bashkirtseff (Illo Humphrey)

(33) Jean-Michel Augré (32150 Barbotan-les-Thermes) [sous réserve], Maître-Apiculteur, Fondateur-Directeur du Rucher du Haget (Label : « Excellence du Gers ») et du Musée de l'Apiculture : <http://www.rucherduhaget.com/>  
Les abeilles, la cire, le pain d'épices. Histoire et philosophie : depuis l'Antiquité à nos jours

Ø Cérémonie de Cl ôture ×

& *Colloquia Aquitana* III – 2007 &

Nota bene :

**Publication des Actes** : En collaboration avec notre partenaire éditorial, les Éditions Le Manuscrit-Université, nous publions chaque année dans un élégant volume broché des Actes de notre cycle *Colloquia Aquitana*, ouvrage de référence doté d'Index, Glossaires, Planches hors-texte, Bibliographie, Sitographie, etc. Il s'agit chaque année d'un ouvrage de référence utile aussi bien pour la recherche que pour l'enseignement. Les Actes des *Colloquia Aquitana* I – 2005 *Études médiévales : patrimoine matériel et immatériel*, sont parus en juin 2006 (<http://www.manuscrit-universite.com/universite/fichetexte.asp?IdOuvrage=7369>) les Actes des *Colloquia Aquitana* II – 2006 *Boèce : l'homme, le philosophe, le scientifique, son œuvre et son rayonnement*, paraîtront en juillet 2007, enfin, les Actes des *Colloquia Aquitana* III – 2007 *Papyrus, parchemin, papier, origines, fabrication, utilisations*, paraîtront en juin 2008 aux Éditions le Manuscrit-Université.

La B. I. R. E.

« *Quod scriptum • remanet scriptum •* »



(Paris, B.n.F., latin 11550, Psautier-Hymnaire de Saint-Germain des Prés, XI<sup>e</sup> siècle : Psaume I : 1 « Beatus uir qui non abiit in consilio impiorum. »)

**Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras**

***Colloquia Aquitana* III – 2007**

Direction scientifique & Renseignements :

Marie-Corinne Bernis • Illo Humphrey • Philippe Duquenois • Guylène Hidrio •

Ø [rhmc@wanadoo.fr](mailto:rhmc@wanadoo.fr) → [illo.humphrey@free.fr](mailto:illo.humphrey@free.fr) → [duquenois@wanadoo.fr](mailto:duquenois@wanadoo.fr) → [guylene.hidrio@nordnet.fr](mailto:guylene.hidrio@nordnet.fr) ×

Ø Tél. : ® + 33 (0)5 53 94 20 11 • + 33 (0)1 64 88 99 21 • 01 64 88 99 21 • 06 68 08 67 14 ×

# *Colloquia Aquitana III – 2007*

Sont Partenaires associatifs et institutionnels et de  
La B. I. R. E.  
et des  
*Colloquia Aquitana :*

• Association pour la Promotion de la Musique Hellénique et Byzantine •  
(Présidente : Ghislaine Vandensteendam • France - 31000 Toulouse)

• Association Vox Nova •  
(Président-Fondateur : Illo Humphrey • France 47120 Duras)

• International Boethius Society •  
(IBS • USA, Secrétaire Général, Dr. Philip E. Phillips MTSU, Tennessee, USA)

• Le Centre d'Études Supérieures de la Renaissance •  
(CESR • Université François-Rabelais, France – 37000 Tours)

• SWIF •  
(Sito Web Italiano della Filosofia)

• Museo Diocesano di Rieti, Italia •  
(Directrice : Ileana Tozzi)

• APEMUTAM •  
(Association pour l'étude de la musique et des techniques dans l'art médiéval, Burcin, France – 38690)  
(Directeur-Fondateur : Lionel Dieu)

• La B. I. R. E. •  
(Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherches Européenne de Duras, F – 47120)  
(Illo Humphrey, Président • Philippe Duquénois, Vice-Président • Guylène Hidrio, Secrétaire)

• Associacion dels Conses e dels Elegits Occitans •  
(Association des Maires et Elus Occitans)  
(Président : Roger Lassaque, Saint-Martin-Le-Redon F-46700)

• Le Comité de Développement du Hanji •  
(Président : Chang-Bok Lee, Corée du Sud – Wonju 220-060)



• Renseignements : Marie-Corinne Bernis • Illo Humphrey • Philippe Duquénois • Guylène Hidrio •  
Ø [rhmc@wanadoo.fr](mailto:rhmc@wanadoo.fr) → [illo.humphrey@free.fr](mailto:illo.humphrey@free.fr) → [duquenois@wanadoo.fr](mailto:duquenois@wanadoo.fr) → [guylene.hidrio@nordnet.fr](mailto:guylene.hidrio@nordnet.fr) ×  
Ø Tél. : ® + 33 (0)5 53 94 20 11 • + 33 (0)1 64 88 99 21 • 01 64 88 99 21 • 06 68 08 67 14 ×

« *Quod scriptum • remanet scriptum •* »

**Bibliothèque Interdisciplinaire de Recherche Européenne de Duras**

# *Colloquia Aquitana III – 2007*